

朝朝喜喜



「唔——柔柔，柔柔，」
「他嘴裏不停喚喚。」
「少爺是我，我是朱伯。」
「唉——朱伯，你——」
「他張開眼睛，臉孔漲紅。」
「少爺，你——」
「我幾乎忘記起床了，昨夜睡不好，所以今早睡過了時，」他一邊起床一邊說。
「少爺，你昨夜沒有見凌小姐嗎？」
「她打了兩次電話來呢！」朱伯跟在她的背後。
「不要說了，昨夜我原約好她的……」
「如風把昨夜在咖啡店見不到柔柔的事說了。」
「你爲甚麼不約她回來這裏等呢！」

「她不願意的，她怕難爲情，」
「少爺，我早便說了，你應該儘早向她求婚。」
「朱伯，我忘記了告訴你，她——已經答應了。」
「啊——真的嗎？少爺，我恭喜你！」
「朱伯大喜。」
（五一零）

蔣佐治

專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當備有光顧特價優待可光顧。

日間電話：二五三、九四三四
六時後電話：二五三、〇八八五
地址：二六一六喜市東街

承接修理水喉機具

Vancouver Drain Cleaners, 修理水喉、水廁、去水溝、濕土庫修改爲潔淨、工作快捷。電話：874-6928 洽。

特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。

捷航旅行社

Bluebird Travel Service Ltd., 168 Hastings St., Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

雅裱花紙好

雅裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：「雅慈油漆裝飾公司，油漆鋪砌地台。裱花紙。電話：八七六、六六八八。」

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一式七
式五三、〇三式六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

104 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
特聘華人經理李榮
李榮電話：254-2821
李榮電：255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



黃金榮

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請黃金榮君爲經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，衣櫥，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
（特價8.15）每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

宜男女工人工數名

廚工由六百元至七百元，男工洗盤碗女工全份，須識英語，年齡在四十歲左右，工金從優，包伙食，每星期工作六天，離片市佐治四十呎，如意者來函或電話
Glens Glen Restaurant, P.O. Box 938
Vancouver, B.C. Tel. 567-4235

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊檯，防火板面麻雀檯，圓型小摺疊檯，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家擇吉開張
聘請各部門員工
及散工啓事
本酒家籌備經年，精心策劃，將文華商業大廈頂樓全層壹萬六千尺，仿中國古代裝飾，設計美奐美輪，禮堂寬敞，筵開數十，特聘香港名廚主理粵菜，巧手點心，喜筵壽酌，瑰麗堂皇，晚飯宵夜，豐儉隨意，公餘遣興，樂在其間，由於全部工程，快將完竣，特公開聘請各部門員工，倘有興趣從事酒家工作者，希於星期一至星期六每日下午二時至六時請到文華大酒家接洽。
同時敬希各界僑胞垂注，至於開張日期，容當另行公告。屆時恭候 光臨指導，曷勝榮幸，諸維亮察
文華大酒家謹啓

廣生雜貨行

KWONG SAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

大減價四天

爲酬謝僑胞歷年光顧雅意
特藉聖誕佳節前
（由十二月六日星期四起至九日星期日止）所有海味，什貨，藥材，補品，一律九折平賣。
白米五十磅庄每包減五毛，臘味特價

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

政府儲蓄
公債即日
開始發售
五十元起即可購買。
投資壹百元十二年後
可獲貳百三十九元五角
本小利大人可購
欸付期分以可債公買購
管理：吳國材
Manager T. Mah
電話：684-1157

國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6633

代理 ZENITH

一九七四年新運到
彩色電視機
政府
文憑
技師
修理
快捷
妥當

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. 道 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新

營業時間：
上午十時至午夜
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

廠麵華南

ICP VALS FOOD PRODUCTS LTD.
36 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞皮
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

地址：列治文一九號
電話：六八一、八〇一七
中秋月餅

黃炳超會計服務所

SING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦：
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業全
下午四時收市

承接清理垃圾工務

Wind's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。電話：254-6008。接洽。

有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。
電話：738-8887 Excel Moving